

LES PERSONNAGES

Tristan- le prince de Lyonesse
Iseut- la princesse d'Irlande
Puck- l'esprit de la forêt
Teazle- la fée et l'amie de Puck
Flèche- le cheval de Tristan
Governal- l'ami de Tristan et le conseiller au roi Rual
Rual- le roi de Lyonesse, le père de Tristan et le frère de Marc
Éléanor- la reine de Lyonesse et la mère de Tristan
Marc- le roi de Cornouailles
Ganelon- un baron et conseiller au roi Marc
Morholt- le géant et le frère d'Anguish
Anguish- le roi d'Irlande et le père d'Iseut
Morwenna- la reine d'Irlande, la mère d'Iseut
Brangwen- l'amie d'Iseut

LE VOCABULAIRE

un baiser- a kiss
une étreinte- an embrace
à jamais- forever
un tel amour- such a love/a love like that
tisser- to weave
la magie- magic
défaire (défait)- to undo (undone)
la méchanceté- evil/nastiness
la guerre- war
la paix- peace
la sottise- stupidity
Quelle sottise !- What foolishness!
une fée- a fairy
une pantoufle- a slipper
une pantoufle de verre- a glass slipper
veiller- to watch over/to look after
chasser- to hunt
s'entraîner- to work out
un entraînement- a workout/training
prêt(e)- ready
un chevalier- a knight
un dirigeant- a manager
diriger- to lead/to manage
envahir- to invade
une catapulte- a catapult

détruire- to destroy
détruit(e)- destroyed
suivre- to follow
Suis-moi!- Follow me!
appétissant(e)- attractive/appetizing
jouir de- to enjoy
la santé- health
doux (douce)- soft, sweet
maîtriser- to master/control
décourager- to discourage
réfléchir- to think about/over
un roi- a king
une reine- a queen
un royaume- a kingdom
la crainte- fear
la moindre crainte- the slightest fear
une flèche- an arrow
un pays- a country
aucun(e)- no/none
dur(e)- hard
oublier- to forget
faillir- to almost/darn near
j'ai failli oublier- I almost forgot
un endroit- a place
abîmer- to damage/to ruin
un cauchemar- a nightmare
ton pire cauchemar
un bâton- a stick
déranger- to bother
parier- to bet
priver- to deprive
un repas- a meal
par hasard- by chance
une prophétie- a prophecy
la taille- size
un atterrissage- a landing
un chef d'œuvre- a masterpiece
le score est à l'égalité- the score is tied
réjouissant(e)- cheerful
trahir- to betray
la trahison- treason/betrayal
éviter- to avoid
tomber amoureux(-se)- to fall in love
le destin- fate
d'autrui- someone else
une foire- a fair

parvenir- to reach/succeed	tuer- to kill
conquérir- to conquer	soigner- to care for
conquis- conquered	bouger- to move
réclamer- to require/to demand	soulager- to relieve
un esclave- a slave	une blessure- a wound
l'esclavage- slavery	s'inquiéter- to worry
annuler- to cancel	Ne vous inquiétez pas !- Don't worry!
une requête- a request	TanTris- reverse of Tristan; play on words
exiger- to require/to demand	with <i>triste</i> (<i>sad</i>)
un moyen- a means/a way	l'Écosse- Scotland
régler- to settle	écossais(e)- Scot/Scottish/Scotch
s'incliner- to yield/to give in	bannir- to banish
un surhomme- a superman	vaincre- to defeat
oser- to dare	la trahison- treachery
mériter- to deserve	un serment- an oath
la cruauté- cruelty	je me suis fait le serment- I swore
une tâche- a task/a job	un lâche- a coward
confier- to entrust/to confide	appartenir à- to belong to
un genou- a knee	l'avenir- the future
à genoux- on (one's) knees	trancher to cut/to slice
dingue- silly/crazy	trancher le cou- to slit (one's) throat
le sang- blood	écraser- to crush/to crash
un sauveur- savior	se débrouiller- to manage/to get by/to
hériter- to inherit	handle
un héritier- an heir	guérir- to cure
un régent- a regent (one who rules in place	une guérison- a cure
of a monarch)	toi-même- yourself
le héros- the hero	un machin- a thing/a thingamajig
s'écarter- to move aside	tranchant(e)- sharp/cutting
un défi- a challenge	convenir à- to suit/to fit
fort(e)- strong	une étoile filante- a shooting star
une épée- a sword	s'occuper de- to take care of
un volcan- a volcano	expliquer- to explain
transpercer- to pierce/to run someone	haïr- to hate
through	elle me hait- she hates me
se rendre- to surrender	mentir- to lie
fier (fière)- proud	se servir de- to use/to be used as
le repos- rest	combattre- to fight
Félicitations !- Congratulations!	survivre- to survive
tout de suite- right away	survécu- survived
debout- standing	un espion- a spy
s'allonger- to lie down/to stretch out	punir- to punish
le marais- the tide	un conseiller- an advisor/a counselor
un pêcheur- a fisherman	menacer- to threaten
soupçonneux- suspicious	empêcher- to prevent
un soupçon- a suspicion	manquer- to miss/to lack

l'amitié- friendship	agir- to act
une bête- a beast	un demeure- a dwelling/house
un dragon- a dragon	une grenouille- a frog
brûler- to burn	mon devoir- my responsibility
une couronne- a crown	désormais- from now on
une lieue- a league (3 miles)	un but- a goal/an aim
une grotte- a grotto/a cave	deviner- to guess
une bourse- a purse/a bag	humilier- to humiliate
l'or- gold	pousser- to push
la peur- fear	le trône- the throne
partout- everywhere	un mauvais joueur- a cheater
par là- over there/that way	débarrasser- to get rid of
s'en sortir- to get out	un cadeau- a gift
je m'en sortirai- I'll pull through/I'll get by	une colline- a hill
les bijoux- jewels	la colère- anger
déplaisant(e)- unpleasant	se rendre compte- to realize
se dépêcher- to hurry	Rendez-vous compte !- Go figure!
Dépêche-toi !- Hurry up!	rater- to miss
fondre- to melt	un piège- a trap
la poussière- dust	se tromper- to be mistaken
réussir- to succeed	jaloux (jalouse)- jealous
la preuve- proof	désolé(e)- sorry
échapper à- to escape from	les escalier- the stairs
épouser- to marry	une geôle- a prison/a dungeon
maintenir- to maintain	coupable- guilty
maintenu- maintained	un bûcher- a stake/a woodstack
un navire- a ship	maudit(e)- cursed/damned
le bonheur- happiness	une souffle- a breath
le malheur- misfortune	un témoin- witness
respirer- to breathe	une lame- a blade
obéir à- to obey	affreux (affreuse)- frightful/ghastly
mener une vie- to live a life	une échange- exchange
l'aube- dawn	s'enfuir- to flea
les fiançailles- engagement	chatouiller- to tickle
cracher- to spit	les révérences- bows/curtseys
un cracheur de feu- fire eater (lit: <i>fire spitter</i>)	décevoir- to disappoint
étonner- to surprise/to astonish	un souhait- a wish
étonnant(e)- surprising/astonishing	un vermisseau- small worm/runt
vide- empty	convoiter- to covet
se promener to talk a walk	nier- to deny
(se) cacher- to hide (oneself)	s'asseoir- to sit down
un philtre d'amour- love potion	accueillir- to welcome
la loyauté- loyalty	profiter de- to take advantage of
escalader- to climb	une lune de miel- a honeymoon